



de bibliografía

discursos de intelectuales de singular valía.

En la Bio-Bibliografía de 1986 se incluyó un ensayo titulado "Una tradición trasplantada" como demostración del bagaje intelectual que tuve la suerte de continuar al inaugurar la Colección Jurídica Guttentag, cuyo primer tomo fue el "Código Tributario Boliviano" de Carlos Castañón Barrientos el año 87. La original colección jurídica fue fundada en Berlín en 1842 por el librero y editor alemán Emanuel Guttentag.

El mismo año se hizo, por primera vez, una bibliografía de libros "piratas", un mundo que con los años fue imposible de continuar aunque, por muy diversos motivos, sería importante tener un registro de todos ellos, como por ejemplo el de ver su impacto económico en el país desde la óptica del libro, de la economía y del estado.

De igual forma, en ese mismo tomo, se inició una bibliografía de artículos de Bolivia en la Revista Nueva Sociedad, publicada en Caracas-Venezuela, por la Fundación Friedrich Ebert.

En el tomo 1988 se hizo una tentativa de hacer una bibliografía del arte pictórico en Bolivia.

Un año después se suprimió el índice de imprentas debido al desinterés de las mismas. Hasta esa fecha se dedicó un índice especial a las imprentas bolivianas con la ilusión que, al demostrar su fecundidad de trabajo, yo obtendría su colaboración para que la Bibliografía fuera lo más completa posible.

El mismo tomo es también importante porque contiene la catalogación de los trabajos publicados en las universidades, empresa públicas, administrativas y las organizaciones no gubernamentales, así como el recuento de los proyectos editoriales en el país, que han sido y siguen siendo de enorme valor, especialmente al apoyar la actividad educativa, sus frustraciones y alcances.

1991 trae un resumen de los treinta años de labor bibliográfica y nos hace conocer cuánto se ha publicado en el país en tres décadas. Me he dado cuenta que la Bio-Bibliografía no sólo es un instrumento para el investigador sino que también puede ser la base para el análisis de múltiples intereses como por ejemplo la inexistencia de libros políticos en épocas de dictadura o, en un país con tan variados atractivos turísticos, las afluencias de guías y libros sobre el tema o la gran producción de libros sobre agricultura y minería demostrando la tendencia económica del país.

Desde 1992 aparece como coautora de la Bio-Bibliografía Rita Arze Ramirez que me ha colaborado durante muchos años encontrando muy justificado hacer conocer públicamente su trabajo, lo que explico en un ensayo titulado "Una aventura compartida". Colaboradores míos como René Hohenstein, Norma Rivera, Jenny Nogales, Fanny Rodríguez y Carola Muzevic entre otros, también han sido mencionados en los diferentes volúmenes. En ese mismo año se publica esta estadística del registro del depósito legal demostrando las ediciones con o sin el depósito legal y 52 sin él. En teoría el material no legal se dice que debería ser secuestrado, pero inclusive el mismo gobierno incumple con esta disposición en sus propias publicaciones. La única responsable, según mi punto de vista, debería ser la imprenta o cualquier reproductora de la palabra escrita. Así, quizá, se podría controlar también la producción de libros piratas.

En el tomo de 1993 se publica la Bibliografía Militar con 730 fichas y que no fue posible publicarla con ayuda oficial; la misma me pareció tan importante de salvar que incluso se hizo una separata, aunque no se pudo incluir folletos, folletines y revistas que ya había coleccionado el autor de este trabajo bibliográfico, el Cnl. Luis Velasco. Este trabajo lamentablemente no tuvo seguimiento.

Defectos que no han sido corregidos
Después de transcurridas cuatro décadas comencé a meditar no sólo sobre las cualida-

des de la Bibliografía, sino con más razón, también sobre sus falencias. Desde 1987 importantes autores y críticos han hecho pequeños comentarios a los más importantes libros del año, esto se suspendió en 1971 debido a dificultades del momento. Hoy, reflexionando sobre ello, pienso que fue un error no dar continuidad a este trabajo.

Uno de los problemas que perfilo respecto a la Bio-Bibliografía es el hecho de haber abarcado un amplio espacio de catalogación bibliográfica, no sólo de la producida en el país, sino también la de muchos otros libros y revistas (también en otros idiomas) que tienen que ver con Bolivia. Mi pretensión fue catalogar todo lo que encontraba a mi paso, pero es probable que desde la óptica del lector esto se ha vuelto muy complicado y deberá ser enmendado por mis continuadores, justamente por el creciente material impreso sobre Bolivia en el mundo.

La Bibliografía, desde su comienzo, ha ido ampliando sus pretensiones y algunas de ellas resultan ahora anecdóticas como ser, por ejemplo, el hecho de abarcar una bibliografía de los mapas publicados en Bolivia y sobre Bolivia (como consta en la Bibliografías de los años 73 y 76), sabiendo que esta actividad pertenece al Instituto Geográfico Militar, aunque no hay que perder de vista que, aparentemente, muchos de los mapas que circulan en el país son impresos sin permiso de dicho Instituto.

También hemos insertado en la Bibliografía algunas revistas (principalmente números especiales), lo que luego hemos superado al editar, en una separata, una Bibliografía Especial de Revistas el año 1991. Tengo la esperanza que aún pueda publicar otra Bibliografía de Revista desde 1991 hasta el 2001.

Sugiero que en el futuro se haga lo propio con los folletos, algo que no hemos diferenciado claramente al principio.

Futuro de la Bibliografía Boliviana

En 1995 fue creada la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, bajo cuya tutela se encuentra actualmente la Biblioteca Nacional en Sucre y es ésta la institución más indicada para continuar con este trabajo bibliográfico.

Después de 40 años, y al revisar el trabajo realizado, he tratado de mencionar en el presente ensayo las razones de la creación de la Bibliografía y el trayecto que, tanto mi persona como la de varios de mis colaboradores, hemos recorrido en su elaboración. He querido también demostrar su desarrollo en el contexto de la vida política y económica de nuestro país, así como sus ecos positivos y negativos, dentro y fuera de Bolivia. Frente a mi conciencia, el esfuerzo realizado ha tenido su razón de ser.

En este medio siglo he pasado por muy diferentes momentos personales, unos difíciles y otros satisfactorios, mayormente reflejados en las introducciones y dedicatorias, así como con el amor con el cual he tratado de equipar cada volumen bibliográfico y que, en un momento dado, se convertirá en herramienta para algún investigador o estudioso.

Para rendir un homenaje de gratitud a los intelectuales bolivianos que durante los 40 años me han colaborado, me permito a continuación hacer un listado de ellos:

Abecla, Valentín	1981	Arze, José Roberto	1978-1981-1982
Baptista Gumucio, Mariano	1973	Barnadas, Joseph M.	1983-1995
Bedregal, Guillermo	1986-1998	Bernal de Rivera, Norma	1987
Boero Rojo, Hugo	1985	Botelho Gosálvez, Raúl	1966
Cáceres, Adolfo	1977	Cardozo, Armando	1973
Castañón Barrientos, Carlos	1966	Crespo P., Renato	1991
D'Ávis, Julio Alberto	1965	De Mesa, José / Gisbert, Teresa	1985
Del Granado, Alda	1989	Díaz Machicado, Porfirio	1964
Echavarría, Evello	1977	Francovich, Guillermo	1984
Frontaura Argandoña, Manuel	1970	Guttentag, Petra	1995
Guzmán, Augusto	1966-1975-1982	Lewy, Peter	1971
Martaca, Armando	1986	Montenegro, Walter	1965-1968
Obillas Fernández, Edgar	1978-1999	Querejazu Calvo, Roberto	1996
Rivera Sundt, Oswaldo	2000	Rodríguez Rivas, Julio	1991, 1994
Siles Guevara, Juan	1968-1974	Soriano, Armando	1963
Vallejo, Gaby	1995		

Werner Guttentag, Editor y escritor.
(1920 - Alemania).

Reside en Bolivia desde hace 60 años.
Fundador de la Editorial «Los Amigos del Libro».
Instituyó el Premio de Novela «Erich Guttentag».
Galardonado con varios premios nacionales.

